

## About the project 背景

### **Contact**

Sino-European Partnership on Low Carbon and Sustainable Urban Development

Phone +49 (0)30 / 28 88 356-71

Email info@low-carbon-partnerships.org
Internet www.low-carbon-partnerships.org



Dirk Rommeney Germanwatch Policy Officer



Dr. Sabrina Schulz E3G Head of Berlin Office

# 联系

中欧低碳与可持续城市发展 伙伴关系

电话 +49(0)30/2888356-71

电邮 info@low-carbon-partnerships.org 网站 www.low-carbon-partnerships.org



Dr. Shin Wei Ng E3G Senior Policy Advisor



Zhang Chu Low Carbon Partnerships Project Manager China

**Project Coordination** 





**Project Partner** 

**ECOFYS** 







Funded by



## About the project

#### **Rationale**

Cities worldwide face multiple challenges. They are the main hubs of economic activity and are responsible for the vast majority of the world's energy consumption and global GHG emissions. They are also acutely vulnerable to the impacts of climate change. The need to create resilience in the face of a changing climate also creates opportunities to design low carbon cities. Low carbon pilots in China and the transformation of the German energy system through the "Energiewende" – which must be delivered in part through municipalities – create exemplar projects that demonstrate decarbonisation can be compatible with economic growth. These common challenges make cities in China, Germany and wider Europe natural partners. And only through joint action and cooperation on the local and the international level can meaningful progress be achieved.

#### Objective

The project "Sino-European Partnership on Low Carbon and Sustainable Urban Development" will foster the cooperation between China, Germany and the EU. This will be achieved through initiating and supporting:

- the mutual exchange of best practice between the participating cities,
- the implementation of low carbon demonstration projects,
- the transfer and sharing of knowledge and solutions. It will focus on two cities/regions in China and Germany.

#### **Focus**

Germanwatch and E3G have initiated two dialogue programmes. The first will support the cities of **Bonn** (Germany) and **Chengdu** (PR China) in extending their city partnership into a low carbon partnership. A new cross-sectoral cooperation platform is being formed in Chengdu focused on implementing sustainable low carbon development. The **Wuhan/Hubei** programme concentrates on incentive schemes. We work with local stakeholders to develop a range of low carbon financing schemes, including a regional emissions trading scheme.

European and Chinese civil society groups and think tanks are included in the dialogue programmes to promote lasting networks of communication and exchange.

#### **Project Set-Up**

The initiative was launched by Germanwatch, a non-governmental organisation, and Third Generation Environmentalism (E3G), an independent not-for-profit organisation with offices in Europe and the US. The project is funded by Stiftung Mercator. E3G and Germanwatch will work with European and Chinese partners to set up the necessary platforms and frameworks, analyse low carbon city strategies and policy instruments, and develop viable policy recommendations.

## 关于本项目

## 背景

目前,全球很多城市都面临着多重挑战,他们既是经济活动的主要枢纽,同时也贡献了大部分的能源消耗和温室气体排放。与此同时,很多城市都极易受气候变化的影响,特别是灾害性天气事件和海平面上升。因此,城市需要提高适应能力以降低其脆弱性,同时能够走出一条低碳可持续发展之路,以避免"高碳"锁定效应。

中国的低碳试点工作和德国的能源系统改

革"Energiewende"都是为气候保护所作出的大规模关键性努力,但同时,他们也给城市带来了显著的经济和技术挑战。面对共同的挑战,中国,德国和欧洲的城市成为了天然的合作伙伴。只有通过联合行动以及在本地和国际层面的合作,才能实现有意义的进展。

### 目标

"中欧低碳与可持续城市发展伙伴关系"项目,旨在促进中国,德国和欧盟之间在气候变化和低碳城市发展等领域的合作。该项目将通过发起和支持:

- 城市和决策者之间的知识经验交流
- 低碳发展示范项目的实施
- 知识和解决方案的传输和共享

该项目将集中在中国和德国两对城市或地区。

## 项目重点

德国观察(Germanwatch)和第三代环保主义(E3G)联合发起两个关于可持续城市发展和低碳战略实施对话。第一个方案将支持中国成都和德国波恩扩展现有的伙伴关系,在气候保护和可持续城市发展等议题上展开更广泛的合作。此部分工作将以访问和专家研讨会等形式进行,为双方提供一个对话和经验交流的框架。在合作伙伴关系的基础上,项目将在成都市双流县建立一个跨部门的中欧低碳合作平台("双流低碳区"),以实施低碳和可持续发展战略。

而武汉/湖北项目将专注于低碳发展的激励机制。我们与当地利益相关方一起,通过中欧合作协助其建立其区域性的排放交易计划(ETS);同时也会探索低碳发展与可持续发展的其他措施。

欧洲和中国的民间社会团体和智库也会包括在两个对话 项目中,以促进持久的沟通和交流的。

### 项目设置

本项目是由两家欧洲非盈利组织德国观察和第三代环保 主义共同倡议发起,由墨卡托基金会资助。德国观察和 第三代环保主义将共同将建立必要的平台和框架,分析 低碳城市战略和政策手段,并制定可行的政策建议,系 统地促进政策制定者、研究人员、民间社会以及企业之 间的交流与合作。

